

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

03.04.2024 - 14:48
page 2/3

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108

Linamar plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

23.140 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Nunmer Vendor

Consignment

CC: 9,000

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 272025

UC-Material: G016614X10

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. 22_003385-01

Text: Supplier Index -

81186394

000010

2511122490

5.725

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

550004563902

nt. wt.: 9.166 KG , gr. wt.: 10.117 KG

03.04.2024

035541-900

CC: 240023499

CC: 240023492

CC: 240023486

CC: 240023480

CC: 240023473

CC: 240023466

CC: 240023459

CC: 240023452

CC: 240023444

CC: 240023437

CC: 240023434

CC: 11,000

Cast-Number: 272068

UC-Material: G016226X10

Text: Engineering Change Status a

Text: Customer Change No. C0_21_002676-01

Text: Supplier Index -

34476

X

20265224

5013368550

KUEHNEN+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5225

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 3.4.24

Firma:

***** E N D *****

Please email us back the delivery note incl. the filled confirmation at lpb.confirmations@linamar.com.

We herewith certify receipt of the above-mentioned goods in (city/town) on (date).

Goods were accepted by (Name, Surname).

GR:

Quant. Checks

Rating Checks

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 272068
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81186394/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1046167
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016226X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/22/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,725
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2100	0.0190	0.0250	1.1700	0.0400	0.1600	0.1600	0.0080	0.0350	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0003	0.0000	0.0006	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.20	0.00	39.80	0.00	36.70	0.00	34.30	32.60	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	0.00	0.00

A(%)	
0.00	0.00

Z(%)	
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	169.0 0	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

04/03/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent																																					
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 117843			6) Date 03.04.2024 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																																					
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728			15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 03.04.2024 17) Receipt time 14:48:00																																					
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:20%;">18) Delivery note no.</th> <th style="width:10%;">19) Number</th> <th style="width:20%;">20) Packaging</th> <th style="width:20%;">22) Contents</th> <th style="width:10%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width:10%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0081185517</td> <td>1</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>86</td> <td>947</td> </tr> <tr> <td>0081185522</td> <td>5</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>431</td> <td>4.855</td> </tr> <tr> <td>0081185540</td> <td>9</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 4.GANG</td> <td>771</td> <td>7.221</td> </tr> <tr> <td>0081186394</td> <td>11</td> <td>TBA-500256</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>951</td> <td>10.117</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Total</td> <td></td> <td>2.239 KG</td> <td>23.140 KG</td> </tr> </tbody> </table>				18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	0081185517	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	86	947	0081185522	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	431	4.855	0081185540	9	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	771	7.221	0081186394	11	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	951	10.117	Total				2.239 KG	23.140 KG
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																																			
0081185517	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	86	947																																			
0081185522	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	431	4.855																																			
0081185540	9	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	771	7.221																																			
0081186394	11	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	951	10.117																																			
Total				2.239 KG	23.140 KG																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;">31) Del. term FCA Plettenberg</td> <td style="width:25%;">32) Value of goods 43.799,46 EUR</td> <td style="width:25%;">33) kind of goods A</td> <td style="width:25%;">34) Sender cash on delivery</td> </tr> </table>						31) Del. term FCA Plettenberg	32) Value of goods 43.799,46 EUR	33) kind of goods A	34) Sender cash on delivery																															
31) Del. term FCA Plettenberg	32) Value of goods 43.799,46 EUR	33) kind of goods A	34) Sender cash on delivery																																					
35) Enclosures 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature			36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2290 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature																																					
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv																																				
46) Für den Empfänger																																								



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-003723 vom 03.04.2024

Ludwigsburg, 04.04.2024

Seite 1 von 1

24-003723

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.04.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.04.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81185517	1	COLLI	Getriebeteile	23.140	73,58
2	81185522	5	COLLI			
3	81185540	9	COLLI			
4	81186394	11	COLLI			
Summe:		26,00	COLLI	23.140,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 24-003723 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNUS NAGEL S.r.l. Via 70026 Modugno 70026 Modugno (BA) 04 APR 2024		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"